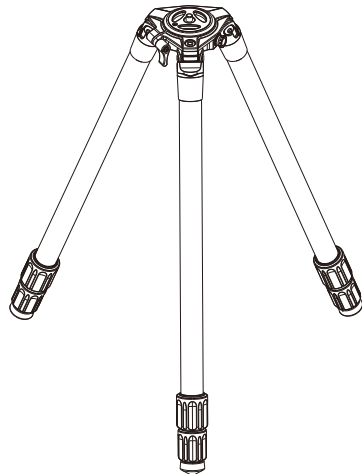


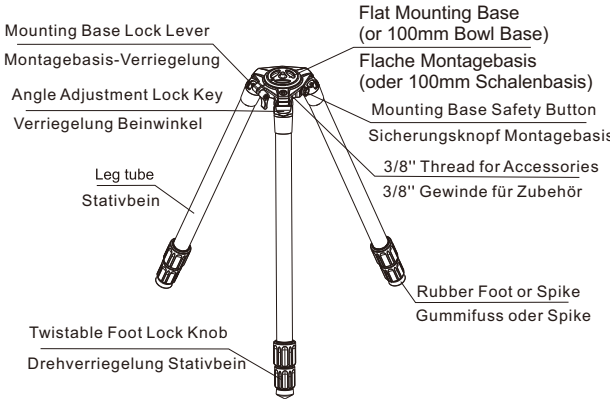


INSTRUCTION MANUAL BEDIENUNGSANLEITUNG

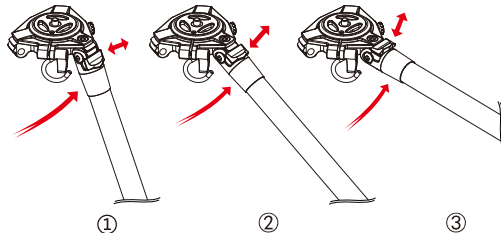


Pioneer Series Tripod
Dreibeinstativ der Pioneer Serie

Location of Components Lage der Bestandteile



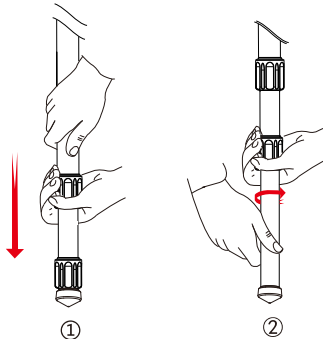
Leg Angle Adjustment Einstellung des Beinwinkels



Leg angle can be adjusted to three different positions (fig. ①-③) to match various shooting situations. To adjust pull out the locking key at the upper end of a leg and push it back in when the desired leg angle is set. Make sure legs are reliably fixed when using the tripod.

Der Beinwinkel kann in drei verschiedene Positionen eingestellt werden (Abb. ①-③), um verschiedenen Aufnahmesituationen gerecht zu werden. Zum Einstellen ziehen Sie den Verriegelungsschlüssel am oberen Ende eines Beines heraus und drücken Sie ihn wieder hinein, wenn der gewünschte Beinwinkel eingestellt ist. Achten Sie bei der Verwendung des Stativs auf eine zuverlässige Fixierung der Beine.

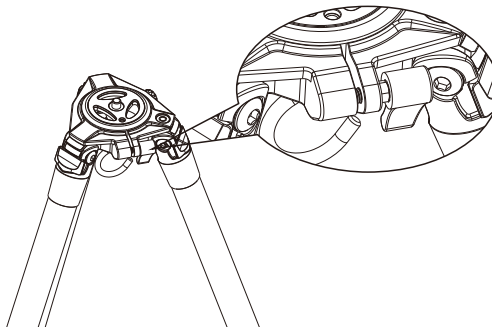
Extending Tripod Legs Stativbeine verlängern



Release the twist lock on the tripod leg by a quarter turn (fig. ①). Pull out leg to desired position (fig. ①). Retighten the twist lock (fig. ②).
Attention: Remove any mounted equipment before adjusting the tripod legs in order to prevent accidental damage.

Lösen Sie die Drehverriegelung am Stativbein um eine Vierteldrehung (fig. ①). Bein in die gewünschte Position herausziehen (fig. ①). Ziehen Sie die Verriegelung wieder an (fig. ②).
Achtung: Entfernen Sie alle montierten Geräte, bevor Sie die Stativbeine einstellen, um unbeabsichtigte Beschädigungen zu vermeiden.

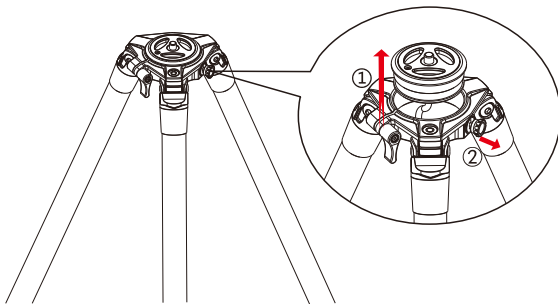
Operating the locking lever Bedienung des Verriegelungshebels



Slightly pull out the locking lever and move the lever half a turn forward or backward. Release the locking lever to engage the teeth. The lock can now be released or tightened.

Den Verriegelungshebel leicht herausziehen und den Hebel eine halbe Umdrehung vor oder zurück bewegen. Lassen Sie den Verriegelungshebel los, damit er in die Verzahnung greift. Nun kann die Verriegelung gelöst oder angezogen werden.

Switching Mounting Base Montagebasis wechseln



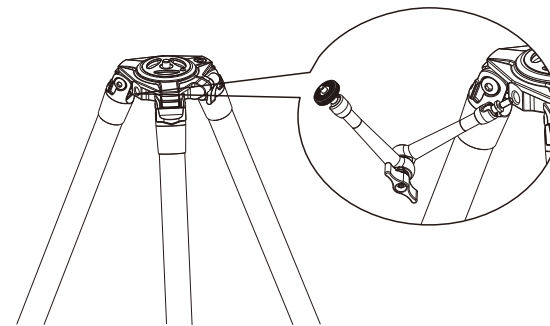
To switch between different mounting bases, loosen the locking lever (fig. ①) and pull the safety button (fig. ②) to remove the mounting base. Set in an exchange base by pulling the security knob and tighten the locking lever again.

Attention: Do not tighten the locking lever while no base is inserted. This can deform the aluminum holder ring.

Um zwischen verschiedenen Montagebasen zu wechseln, lösen Sie den Verriegelungshebel (Abb. ①) und ziehen Sie den Sicherheitsknopf (Abb. ②), um die Montagebasis zu entfernen. Setzen Sie eine Austauschbasis ein, indem Sie am Sicherungsknopf ziehen und den Verriegelungshebel wieder festziehen.

Achtung: Ziehen Sie den Verriegelungshebel nicht fest, während keine Basis eingesetzt ist. Dadurch könnte sich der Aluminiumhaltering verformen.

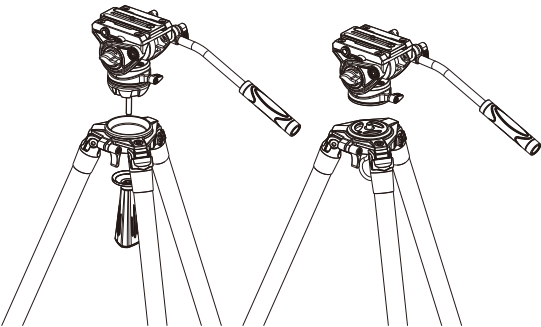
Mounting Accessories to the Tripod Zubehör am Stativ befestigen



The triangle base of the tripod sports a 3/8" threaded connector for mounting accessories.

Die Dreiecksbasis des Stativs ist mit einem 3/8" Gewindeanschluss zur Befestigung von Zubehör ausgestattet.

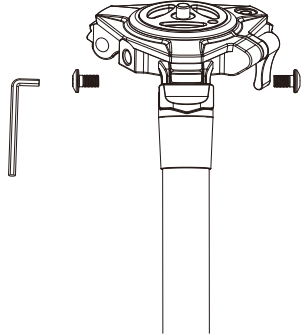
Mounting Equipment and Photo or Film Heads
Montage von Geräten und Foto- oder Filmköpfen



On top of the flat mounting base is located a 3/8" screw. This is the base for mounting different photo or film heads and other equipment. Switching the flat mounting base to a 100mm bowl base also can accommodate film heads with 70mm (with optional Adapter) and 100mm bowl base mount.

Auf der Oberseite der flachen Montagebasis befindet sich eine 3/8" Schraube. Dies ist die Basis für die Montage verschiedener Foto- oder Filmköpfe und anderer Geräte. Durch die Umstellung der flachen Montagebasis auf einen 100 mm Schalenboden können auch Filmköpfe mit 70 mm (mit optionalem Adapter) und 100 mm Schalenbodenhalterung aufgenommen werden.

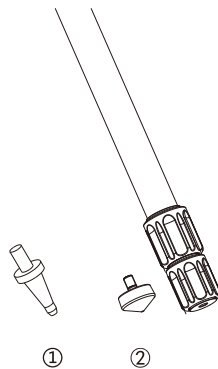
Setting the adjustment force
Einstellen der Verstellkraft



The legs are fastened with two hexagon socket screws. To adjust the friction, the screws can be opened or tightened with an Allen key (hex key) according to the desired adjustment force.

Die Beine werden mit zwei Innensechskantschrauben befestigt. Zur Einstellung der Reibung können die Schrauben mit einem Inbusschlüssel entsprechend der gewünschten Verstellkraft geöffnet oder angezogen werden.

Switching Rubber Feet and Spikes
Wechseln von Gummifüssen und Spikes



Cayer tripod legs can be configured with either rubber feet (fig. ②) or stainless-steel spikes (fig. ①). To meet different shooting situations feet can be switched by simply screw out and in.

Cayer-Stativbeine können entweder mit Gummifüssen (Abb. ②) oder Edelstahlspitzen (Abb. ①) konfiguriert werden. Um den unterschiedlichen Aufnahmesituationen gerecht zu werden, können die Füße durch einfaches Aus- und Einschrauben gewechselt werden.

Safety Instructions

Thank you for choosing a cayer product. Please read the safety instructions carefully before using the product.

-  Ensure that all fasteners are tightened and safety catches engaged during work to prevent accidental damage or injury.
-  Do not use the product in temperatures below -20°C or above +70°C. Contact with seawater is not recommended and may cause serious damage.
-  Do not leave the product exposed to high temperatures for long periods without protection, e.g. in a car at hot temperatures.
-  Ensure that the product is kept out of the reach of children. Use it with extreme caution in hazardous locations.
-  The load capacity specified in the specifications must not be exceeded.
-  Do not scrub the spirit level, precision may be lost.
-  When transporting, remove photographic equipment to prevent it from falling out.
-  Do not use lubricants. Regular lubrication is not required.
-  To be on the safe side, do not use or store the product near electrical power sources and chemical substances.
-  After use in wet, dirty or sandy environments, it is recommended to clean and dry the product with a soft cloth. Dirt, dust and sand in all closures and threads should be removed after use. Clean only with mild detergent or alcohol.

Sicherheitshinweise

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von cayer entschieden haben. Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

-  Stellen Sie sicher, dass während der Arbeit alle Verschlüsse festgezogen und Sicherungen eingerastet sind, um unbeabsichtigte Beschädigungen oder Verletzungen zu vermeiden.
-  Das Produkt nicht bei Temperaturen unter -20°C oder über +70°C verwenden. Der Kontakt mit Meerwasser ist nicht empfehlenswert und kann zu ernsthaften Schäden führen.
-  Lassen Sie das Produkt nicht lange ungeschützt hohen Temperaturen ausgesetzt, z.B. im Auto bei heißen Temperaturen.
-  Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird. Verwenden Sie es an gefährlichen Orten mit grosser Vorsicht.
-  Die in den Spezifikationen festgelegte Tragfähigkeit darf nicht überschritten werden.
-  Schrubben Sie die Wasserwaage nicht, die Präzision könnte verloren gehen.
-  Entfernen Sie beim Transport fotografische Geräte, um dessen Heraus- oder Herunterfallen zu vermeiden.
-  Verwenden Sie keine Schmiermittel. Regelmässige Schmierung ist nicht erforderlich.
-  Zur Sicherheit das Produkt nicht in der Nähe elektrischer Energiequellen und chemischer Substanzen verwenden oder lagern.
-  Nach dem Einsatz in nasser, schmutziger oder sandiger Umgebung wird empfohlen, das Produkt mit einem weichen Tuch zu reinigen und zu trocknen. Schmutz, Staub und Sand in allen Verschlüssen und Gewinden sollten nach Gebrauch entfernt werden. Nur mit Feinwaschmittel oder Alkohol reinigen.

CAVER®

Zhongshan Cayer Photographic Equipments Co.,Ltd.

Address: THE THIRD INDUSTRIAL ZONE, TANZHOU TOWN, ZHONGSHAN CITY, GUANGDONG, CHINA

TEL: +86-760-86698849 FAX: +86-760-86698849 E-Mail: sales@cayer.cn